|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Женева, 26 января 2023 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 2/16 БСЭ**  SG16/SC | – Администрациям Государств – Членов МСЭ  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 16‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: | +41 22 730 6805 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | [tsbsg16@itu.int](mailto:tsbsg16@itu.int) |
| Веб-страница: | <https://itu.int/go/tsg16> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Предмет**: | **Собрание Рабочей группы 1/16 и Рабочей группы 2/16, Женева, 17 марта 2023 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в собраниях Рабочей группы 1/16 (Инфраструктура мультимедийных систем) и Рабочей группы 2/16 (Мультимедийные цифровые услуги и аспекты человеческих факторов), которые планируется провести в Женеве, в пятницу, 17 марта 2023 года с 11 час. 15 мин. до 12 час. 30 мин. CET (РГ 2/16) и с 14 час. 30 мин. до 15 мин. 45 мин. CET (РГ 1/16). Основная цель собраний – получить согласие по направлениям работы по Вопросам РГ 1/16 и РГ 2/16, которые будут в достаточной степени проработаны, а именно:

– F.780.1 (V3): Структура систем телемедицины, в которых используется формирование изображений сверхвысокой четкости;

– F.780.2 (V2): Доступность услуг телемедицины;

– F.VG-AD-Reqs: Требования платформы транспортного шлюза к информации о транспортном средстве для поддержки автоматизированного вождения

Собраниям РГ 1/16 и РГ 2/16 предшествуют несколько собраний групп Докладчиков, проводимых в онлайновом формате в период с ноября 2022 года по март 2023 года (в настоящее время, Вопросы 13/16, 23/16, 27/16 и 28/16, см. <https://itu.int/net/ITU-T/lists/rgm.aspx?Group=16&Q=-1&From=2022-10-28&To=2023-03-17>), результаты которых будут рассматривать на собрании соответствующей рабочей группы. Страница <https://itu.int/go/rgm/tsg16> будет обновляться по мере поступления подробной информации.

Просьба принять к сведению, что регистрация является обязательной (в онлайновом режиме по адресу <https://itu.int/go/tsg16/reg>). Участие будет возможно только при условии регистрации, утвержденной соответствующим координатором. Просьба обратить внимание, что для обоих собраний используется **одна и та же форма**, и соответствующий флажок для указания желаемого собрания **должен** быть установлен *в процессе регистрации*. **Последующие изменения** возможно внести только по запросу, направленному в службу регистрации БСЭ по адресу: [**tsbreg@itu.int**](mailto:tsbreg@itu.int).

Открытие собрания состоится в 11 час. 15 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в штаб-квартире МСЭ, и на веб‑странице [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 17 февраля 2023 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени  − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 3 февраля 2023 г. | − Представление запросов на (электронные) стипендии (через формы запроса на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/go/tsg16), см. подробную информацию в Приложении A)  − Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 17 февраля 2023 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/go/tsg16))  − Представление запросов писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации, см. подробную информацию в Приложении А) |
| 4 марта 2023 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проекты **повесток дня** собраний, подготовленные по согласованию с сопредседателями Рабочей группы 1/16 г-ном Син-Гак Каном и г‑ном Марселу Морену и сопредседателями Рабочей группы 2/16 г-ном Мохаммадом Эль‑Мегарбелом и г-ном Хидэки Ямамото, приведены в **Приложении В**.

|  |  |
| --- | --- |
| Желаю вам плодотворного и приятного собрания.  С уважением,  *(подпись)*  Сейдзо Оноэ Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg16 ИК16 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов"](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/); проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись МСЭ](https://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

**РАБОЧИЙ ЯЗЫК**: Собрания обеих рабочих групп буду проходить только на английском языке.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за регистрационной зоной на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приведены по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Основным инструментом дистанционного участия на собраниях обеих рабочих групп является инструмент [MyMeetings](https://remote.itu.int/). Для того чтобы участвовать – очно или дистанционно – делегаты должны быть зарегистрированы на собрание каждой РГ. Дистанционное участие обеспечивается по принципу "максимальных усилий". Собрание не должно задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. Для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий рекомендуется использовать чат собрания.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности (Рабочая группа 2/16, Вопросы 26/16 и 28/16), по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за один месяц до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы **только** к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и заявки на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**ЭЛЕКТРОННЫЕ СТИПЕНДИИ**: В целях обеспечения участия развивающихся стран и при условии наличия финансирования представители [отвечающих соответствующим критериям Государств-Членов](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf) могут подавать запросы на предоставление грантов на участие, которые называются **электронными стипендиями**. Запросы на предоставление электронных стипендий подлежат утверждению национальным назначенным координатором администрации Государства-Члена.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия. Форма запроса на предоставление электронной стипендии размещена на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/go/tsg16). **Запросы на предоставление электронных стипендий** следует направлять по адресу электронной почты [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу +41 22 730 57 78, и они должны быть получены **до** **3 февраля 2023 года**. **Для направления запроса на предоставление электронной стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**; настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до начала работы собрания. Просим учесть, что критерии для принятия решения о предоставлении электронной стипендии включают: доступный бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; гендерный баланс.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**визовая поддержка**" **(visa support)**.

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>. Относящаяся к COVID-19 информация, касающаяся поездок и въезда в Швейцарию, размещена по адресу: <https://www.ge.ch/en/covid-19-travelling-and-entry-switzerland>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проекты повесток дня

**Проект повестки дня пленарного заседания РГ 1/16   
(Женева, 17 марта 2023 г., 14 час. 30 мин. –15 час. 45 мин. CET)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Пункты повестки дня** | |
| 1 | Вступительные замечания | |
| 2 | Утверждение повестки дня | |
| 3 | Распределение документов | |
| 4 | Запрос о наличии ПИС | |
| 5 | Отчет о предыдущем собрании РГ 1/16 (Женева, 17–28 октября 2022 г., Документ [SG16-R2](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0002/en)) | |
| 6 | Отчет о проделанной между собраниями работе РГ 1/16 (в соответствующем случае) | |
| 6.1 | | Вопрос 11/16 "Мультимедийные системы, оконечные устройства, шлюзы и многоадресная передача данных" |
| 6.2 | | Вопрос 13/16 "Доставка контента, платформы мультимедийных приложений и оконечные системы для услуг IP-телевидения, включая цифровые информационные экраны" |
| 6.3 | | Вопрос 21/16 "Мультимедийные структуры, приложения и услуги" |
| 6.4 | | Вопрос 22/16 "Мультимедийные аспекты технологий распределенного реестра и электронных услуг" |
| 6.5 | | Вопрос 27/16 "Мультимедийная связь, системы, сети и приложения для транспортных средств" |
| 7 | Статус Рекомендаций РГ 1/16, по которым получено согласие/сделано определение 28 октября 2022 года | |
| 8 | Начало процесса утверждения Рекомендаций (Рез. 1 ВАСЭ-20 и МСЭ-T A.8) | |
|  | | a) F.VG-AD-Reqs: "Требования платформы транспортного шлюза к информации о транспортном средстве для поддержки автоматизированного вождения"  b) Другие тексты РГ 1/16, которые в достаточной степени проработаны |
| 9 | Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии | |
| 10 | Будущие собрания | |
| 11 | Любые другие вопросы | |
| 12 | Закрытие собрания | |

**Проект повестки дня пленарного заседания РГ 2/16   
(Женева, 17 марта 2023 г., 11 час. 15 мин. –12 час. 30 мин. CET)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Пункты повестки дня** | |
| 1 | Вступительные замечания | |
| 2 | Утверждение повестки дня | |
| 3 | Распределение документов | |
| 4 | Запрос о наличии ПИС | |
| 5 | Отчет о предыдущем собрании РГ 2/16 (Женева, 17–28 октября 2022 г., Документ [SG16-R3](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0003/en)) | |
| 6 | Отчет о проделанной между собраниями работе РГ 2/16 (в соответствующем случае) | |
| 6.1 | | Вопрос 23/16 "Системы и услуги, связанные с цифровой культурой" |
| 6.2 | | Вопрос 24/16 "Человеческие факторы в интеллектуальных пользовательских интерфейсах и услугах" |
| 6.3 | | Вопрос 26/16 "Возможность обеспечения доступа к мультимедийным системам и услугам" |
| 6.4 | | Вопрос 28/16 "Мультимедийная основа для приложений в области цифрового здравоохранения" |
| 7 | Статус Рекомендаций РГ 1/16, по которым получено согласие 28 октября 2022 года | |
| 8 | Начало процесса утверждения Рекомендаций (Рез. 1 ВАСЭ-20 и МСЭ-T A.8) | |
|  | | a) F.780.1 (V3): Структура систем телемедицины, в которых используется формирование изображений сверхвысокой четкости  b) F.780.2 (V2): Доступность услуг телемедицины  с) Другие тексты РГ 2/16, которые в достаточной степени проработаны |
| 9 | Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии | |
| 10 | Будущие собрания | |
| 11 | Любые другие вопросы | |
| 12 | Закрытие собрания | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_